

Будько М.Е., Сушкевич П.В.

*Белорусский государственный медицинский университет
Беларусь, Минск*

ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕМАТИКИ НА УРОКАХ РКИ

В данной статье авторы рассматривают практический аспект использования художественных фильмов на уроках РКИ в медицинском вузе. На примере работы с фильмом «Джузеппе Москати: исцеляющая любовь» предлагается система упражнений на развитие речевых навыков студентов-медиков.

Ключевые слова: предпросмотровые упражнения, послепросмотровые упражнения, активная творческая речевая деятельность.

Budko M.E., Sushkevich P.V.

*Belarusian State Medical University
Belarus, Minsk*

PRACTICAL ASPECT OF THE USE OF ARTISTIC FILMS OF MEDICAL THEMATICS AT RFL LESSONS

In this article authors consider practical aspect of use of feature films at Russian as a foreign language lessons in medical school. On the example of work with the movie «Giuseppe Moscati: the curing love» is offered the system of exercises on development of speech skills of medical students

Keywords: previewing exercises, postviewing exercises, vigorous creative speech activity.

Просмотр фильмов на занятиях РКИ всегда вызывает живой интерес у студентов. Но следует помнить о том, что работа с художественным фильмом должна преследовать конкретные цели и представлять собой систему, которая предполагает наличие упражнений на развитие различных навыков и закрепление нового материала. Кроме того, успех киноурока во многом зависит от грамотно подобранного фильма.

На кафедре белорусского и русского языка БГМУ студентам для просмотра предлагаются следующие кинофильмы медицинской тематики: «Лекарь: ученик Авиценны», «Записки юного врача», «Золотые руки: История Бена Карсона», «Творение Господне» (о пионере кардиологии Вивьене Томасе), «Целитель Адамс», «Крайние меры».

С большим интересом наши студенты принимают итальянскую киноленту «Джузеппе Москати: исцеляющая любовь». Выбор этого фильма объясняется, во-первых, актуальностью темы, стимулирующей познавательный интерес и творческую активность студентов-медиков, во-вторых, биографичностью кинокартины (Джузеппе Москати – неаполитанский врач-святой), в-третьих, наличием в фильме конфликта, обеспечивающего при дальнейшей работе над ним

проблемное обсуждение и дискуссию. Данная кинолента демонстрируется после темы «Врач и пациент» как подтверждение того, что врач не должен быть равнодушным к своим пациентам. Образ Джузеппе Москати, являвшегося образцом врача-гуманиста, идеально для этого подходит.

Данная кинолента была снята в 2007 году. Итальянский мастер Джакомо Кампиотти создал биографическую драму «Джузеппе Москати: исцеляющая любовь», в которой рассказывается о легендарном неаполитанском враче, лечившем своих больных по собственной методике. Джузеппе Москати всегда считал, что успешное лечение пациента зависит не только от профессионального подхода к лечению, но и от любви и сострадания к человеку. Врач неоднократно доказывает свою теорию на практике. Джузеппе Москати – открытый, правдивый и щедрый человек. Когда он понимает, что не все в состоянии оплатить свое лечение, то открывает бесплатный прием у себя дома, многие лекарства покупает за собственные деньги, а некоторых больных даже кормит, чтобы те не умерли от голода. Главный герой настолько увлечен своим любимым делом, что не успевает устроить свою личную жизнь, его возлюбленная выходит замуж за другого, он же продолжает лечить людей, спасая многих от смерти.

При работе с кинофильмом следует соблюдать основные этапы: подготовка к просмотру отрывка или фильма (предпросмотровые упражнения), непосредственный просмотр и выполнение упражнений после просмотра (послепросмотровые упражнения). Фильм «Джузеппе Москати: исцеляющая любовь» состоит из двух серий, поэтому подготовительную работу можно распределить также на несколько занятий.

Предварительно на доске преподаватель пишет название фильма, имена главных героев (Элена, Джорджио, Хлоя, Нина, сестра Эльге, Аньелло) и девиз Джузеппе Москати: «Даже обычное сочувствие скорее исцелит больного, чем бездушное выполнение врачом своих обязанностей».

Основной задачей подготовительных упражнений является снятие лингвистических и экстралингвистических трудностей, которые могут возникнуть у студентов при просмотре кинофильма. Предпросмотровые упражнения включают в себя чтение краткой биографии Джузеппе Москати, разъяснение значения незнакомых слов (самонадеянный, своевольный, избалованный, столбняк, холера, диагност и др.) и выражений (дух захватывает, не время почивать на лаврах, ни в коем случае, по стопам отца, на душе грустно, ни капли жалости и т.д.), необходимых для понимания данной киноленты, чтение наиболее важных диалогов героев (на балу при знакомстве с профессорами; о призвании врача с Эленой). Преподаватель должен помнить, что следует семантизировать только те единицы, знание которых может пригодиться учащимся в дальнейшем или необходимо для понимания фильма.

После просмотра фильма выполняются упражнения на понимание содержания, а также на закрепление и выведение в речь новой лексики. Главной задачей этой группы упражнений является развитие навыков говорения и письма. Кроме

заданий на развитие речи, в систему работы с фильмом можно включить также подстановочные упражнения по грамматике.

Сначала студентам предлагается ответить на вопросы по содержанию. Например: «Когда Москати заплакал?», «Как Москати объяснил Аньелло, что такое смерть?», «Когда доброта Москати принесла ему неприятности?» и др. Это упражнение включает в себя вопросы, не только контролирурующие понимание увиденного, но и предлагающие студентам выразить их собственное мнение относительно некоторых деталей фильма, дать оценку поступкам героев, спрогнозировать их поведение в дальнейшем, поставить себя на их место и т.д. За вопросами по содержанию следуют задания, в которых учащимся необходимо сформулировать собственные высказывания (составить сравнительную характеристику двух молодых врачей; прочесть советы Москати, разобрать их, согласиться с ними или нет, объяснить почему; по цитатам из фильма рассказать, кто и в связи с чем это сказал, в чем смысл этого высказывания). Цель данных упражнений – вовлечь учащихся в активную творческую речевую деятельность.

Как правило, задания полемического характера выполняются с удовольствием, и обсуждение проблемы нередко перерастает в дискуссию. В данном фильме подобных вопросов множество. Например: «Как вы думаете, что важнее для человека, его работа или личная жизнь?», «С помощью своих связей отец Джорджио помогал сыну сдавать экзамены, строить карьеру, правильно ли это?», «Согласны ли вы с мнением отца Элены, что замуж следует выходить по расчету?», «Должен ли врач рисковать своей жизнью, спасая больных?» и т.д.

Наиболее ответственным из всех этапов работы оказывается этап обсуждения фильма. После него студентам обычно предлагается самостоятельно написать сочинение по одной из предложенных преподавателем тем («Исцеляющая любовь», «Девиз Москати», «Страсть к медицине» и т.д.) или ответить на вопросы предварительной составленной викторины, проверяющей внимательность просмотра фильма, закрепление ранее изученных лексических единиц и использование их в построении собственного высказывания. «Учебные задания преследуют две цели: закреплять лексику и грамматические формы, формировать навыки построения собственного высказывания» [1].

Кинофильм «Джузеппе Москати: исцеляющая любовь» представляет собой не только видеоряд с полезной для студентов-медиков лексикой, но и имеет большую воспитательную ценность, демонстрирует будущим врачам образец ответственного отношения к своему делу, любви к пациентам, самопожертвования и бескорыстия.

Таким образом, опыт преподавания русского языка как иностранного показывает, что использование в учебном процессе правильно подобранных кинофильмов способствует интенсификации занятий по русскому языку как иностранному и повышает эффективность учебного процесса.

Литература:

1. Левина, Г.М., Николенко, А.Ф. Учебный видеофильм как вид лексико-грамматического тренажера на начальном этапе обучения / Г.М. Левина, А.Ф. Николенко // Проблемы преподавания РКИ в вузах инженерного профиля. – М., 2005. – Вып. 2.
2. Николенко, Е.Ю., Иванова, О.В. Система работы с художественным фильмом на уроках РКИ / Е. Ю. Николенко, О.В. Иванова // Русский язык за рубежом. – 2013. – № 4.

Репозиторий БГМУ